

## Pilot Disk

**EN** IN-CAR MOBILE PHONE HOLDER

**IT** PORTA TELEFONO DA AUTO

**FR** SUPPORT AUTO POUR TÉLÉPHONE PORTABLE

**DE** TELEFONHALTER FÜR DAS AUTO

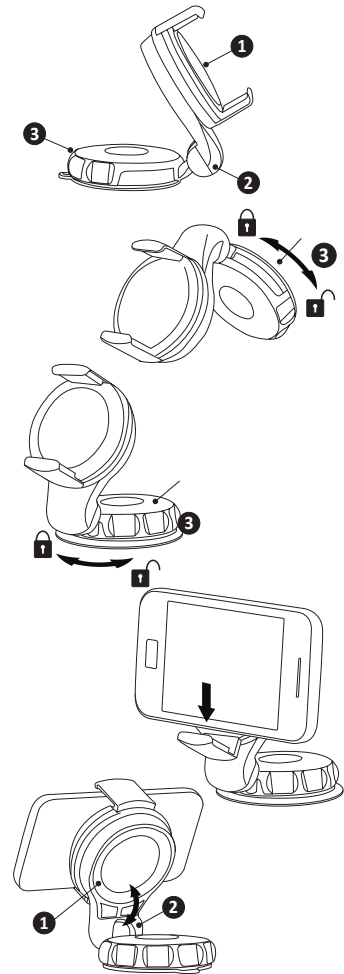
**ES** PORTA-TELÉFONO PARA AUTOMÓVIL

**RU** АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА

**TR** ARAÇ İÇİ TELEFON TUTUCU

**NL** TELEFOONHOUDER WAGENMODEL

**FI** PUHELINTELINEN AUTOON



### EN - PRELIMINARY OPERATIONS

#### FASTENING TO WINDSHIELD

Before fastening the suction cup to the windshield, clean the glass thoroughly. After determining the position, place Pilot Disk on the glass and lock the suction cup by rotating the collar (3) until it clicks.

NB.: Make sure the suction cup is securely fastened before inserting your Smartphone.

To remove the mount from the surface where it has been placed, unlock the suction cup by releasing the collar, then lift the suction cup tail.

#### FASTENING TO THE DASHBOARD

First, thoroughly clean the surface where you wish to install Pilot Disk and stick on the spacer. Centre the suction cup on the spacer and lock the suction cup by rotating the collar (3) until it clicks.

NB: Make sure the suction cup is securely fastened before inserting your Smartphone.

To remove the mount from the surface where it has been placed, unlock the suction cup by releasing the collar, then lift the suction cup tail.

#### INSERTING THE SMARTPHONE

To make it easier to insert your Smartphone into the holder, place the Smartphone on the lower slide, push downwards (to push both slides apart) and insert the Smartphone under the upper slide.

Before using your Smartphone, make sure it is correctly housed inside the holder.

#### POSITIONING THE SMARTPHONE

For proper use, it is a good idea to position your Smartphone horizontally.

To adjust its position, tilt the arm (2) and position the device holder (1) to obtain the desired view.

### IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

#### FISSAGGIO AL PARABREZZA

Prima di fissare la ventosa al parabrezza, pulire accuratamente il vetro. Individuata la posizione, appoggiare Pilot Disk al vetro, ruotare la ghiera (3) fino allo scatto per bloccare la ventosa.

NB.: Verificare la tenuta della ventosa prima di inserire lo smartphone. Per rimuovere il supporto della superficie su cui è collocato, ruotare la ghiera per sbloccare l'aggancio e sollevare la linguetta della ventosa.

#### FISSAGGIO AL CRUSCOTTO

Per prima cosa pulire accuratamente la superficie su cui si vuole installare Pilot Disk e applicare il distanziale. Centrare la ventosa sul distanziale, ruotare la ghiera (3) fino allo scatto per bloccare la ventosa.

NB.: Verificare la tenuta della ventosa prima di inserire lo smartphone. Per rimuovere il supporto per sbloccare l'aggancio e sollevare la linguetta della ventosa.

#### INSERIMENTO TELEFONO

Per agevolare l'inserimento del dispositivo all'interno del supporto, appoggiare lo smartphone sulla slitta inferiore, spingere verso il basso (in modo da allargare entrambe le slitte) e inserirlo sotto la slitta superiore.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che lo smartphone alloggi correttamente all'interno di supporto.

#### ORIENTAMENTO DISPOSITIVO

Per un corretto utilizzo è consigliato orientare lo smartphone in posizione orizzontale.

Per regolare la posizione dello smartphone, inclinare il braccetto (2) e orientare il supporto dispositivo (1) a seconda della visuale desiderata.

### FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

#### FIXATION AU PARE-BRISE

Avant de fixer la ventouse au pare-brise, nettoyer soigneusement le verre. Une fois la position choisie, poser le Pilot Disk contre le verre, tourner la bague (3) jusqu'au dé clic pour bloquer la ventouse.

N.B. : S'assurer de la tenue de la ventouse avant de mettre en place le Smartphone. Pour retirer le support de la surface où il est placé, tourner la frette pour débloquer l'accrochement et soulever la languette de la ventouse.

#### FIXATION AU TABLEAU DE BORD

En premier lieu, nettoyer soigneusement la surface sur laquelle le Pilot Disk doit être installé puis appliquer l'intercalaire. Centrer la ventouse sur l'intercalaire puis tourner la bague (3) jusqu'au dé clic pour bloquer la ventouse.

N.B. : S'assurer de la tenue de la ventouse avant de mettre en place le Smartphone. Pour retirer le support de la surface où il est placé, tourner la frette pour débloquer l'accrochement et soulever la languette de la ventouse.

#### MISE EN PLACE DU SMARTPHONE

Pour faciliter sa mise en place sur le support, poser le Smartphone sur la glissière inférieure, pousser vers le bas (de façon à écarter les deux glissières) et introduire le Smartphone sous la glissière supérieure.

Avant de l'utiliser, s'assurer que le Smartphone est parfaitement en place sur le support.

#### ORIENTATION DU DISPOSITIF

Pour garantir une bonne utilisation, il est recommandé d'orienter le Smartphone en position horizontale.

Pour régler la position du Smartphone, incliner le bras (2) et orienter le support du dispositif (1) dans la position voulue.

### DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

#### BEFESTIGUNG AN DER WINDSCHUTZSCHEIBE

Vor dem Befestigen des Saugnapfes an der Windschutzscheibe ist diese sorgfältig zu reinigen.

Nachdem die Anbringposition bestimmt wurde, Pilot Disk an die Scheibe halten und den Gewindering (3) bis zum Anschlag drehen, um den Saugnapf festzuspannen.

Wichtig: Vor dem Einsetzen des Smartphones prüfen, dass der Saugnapf hält.

Um die Halterung von der Oberfläche, auf der sie befestigt ist, zu entfernen, lösen Sie den Saugnapf, indem Sie den Hebel betätigen und den Saugnapf leicht anheben.

#### BEFESTIGUNG AM ARMATURENBRETT

Die Stelle, an der Pilot Disk befestigt werden soll, sorgfältig reinigen und den Distanzhalter anbringen. Den Saugnapf auf dem Distanzhalter zentrieren und den Gewindering (3) bis zum Anschlag drehen, um den Saugnapf festzuspannen.

Wichtig: Vor dem Einsetzen des Smartphones prüfen, dass der Saugnapf hält.

Um die Halterung von der Oberfläche, auf der sie befestigt ist, zu entfernen, lösen Sie den Saugnapf, indem Sie den Hebel betätigen und den Saugnapf leicht anheben.

#### EINSETZEN DES TELEFONS

Für ein leichteres Einsetzen des Geräts in die Halterung wird das Smartphone auf dem unteren Schlitten positioniert und dann nach unten gedrückt (um beide Schlitten zu dehnen) und dann unter dem oberen Schlitten eingesetzt. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Smartphone korrekt in der Halterung sitzt.

#### AUSRICHTEN DER VORRICHTUNG

Für den korrekten Gebrauch sollte das Smartphone in horizontaler Position ausgerichtet werden.

Zum Einstellen der Position des Smartphones den Arm (2) neigen und die Vorrichtungshalterung (1) beliebig ausrichten.

### ES - OPERACIONES PRELIMINARES

#### FIJACIÓN EN EL PARABRISAS

Antes de fijar la ventosa en el parabrisas, limpie esmeradamente el cristal. Una vez encontrada la posición, apoye el Pilot Disk en el cristal, gire el anillo (3) hasta el clic para bloquear la ventosa.

Nota: compruebe el aguante de la ventosa antes de poner el smartphone.

Para quitar el montaje de la superficie donde se está colocado, gire el anillo y levante la lengüeta de la ventosa.

#### FIJACIÓN EN EL SALPICADERO

En primer lugar hay que limpiar esmeradamente la superficie donde se quiere poner el Pilot Disk y seguidamente colocar el separador. Una vez centrada la ventosa en el separador, gire el anillo (3) hasta el clic para bloquear la ventosa.

Nota: compruebe el aguante de la ventosa antes de poner el smartphone.

Para quitar el montaje de la superficie donde se está colocado, gire el anillo y levante la lengüeta de la ventosa.

#### COLOCACIÓN DEL TELÉFONO

Puhdistä lasi huolella ennen kuin kiinnität imukupin tuulilasiin. Kun olet päättänyt kohdan, aseta Pilot Disk lasia vasten ja väännä rengasta (3), kunnes se napsahtaa imukupin lukitsemiseksi.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

### ORIENTATIE APPARAAT

Voor een correct gebruik is het raadzaam de smartphone in de horizontale stand te plaatsen. Voor het aanpassen van de stand van de smartphone, de arm (2) kantelen en de apparaathouder (1) naar wens oriënteren.

### FI - EISOITOMIPITEET

#### KIINNITYS TUULILASIIN

Puhdistä lasi huolella ennen kuin kiinnität imukupin tuulilasiin. Kun olet päättänyt kohdan, aseta Pilot Disk lasia vasten ja väännä rengasta (3), kunnes se napsahtaa imukupin lukitsemiseksi.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

Voit irrottaa telineen pinnasta, johon se on asennettu, vääntämällä rengasta kiinnityskohdan vapauttamiseksi ja nostamalla imukupin kielekettä.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.: Tarkista imukupin pito ennen älypuhelimien laittoa telineeseen.

HUOM.:

## Pilot Disk

**SV** MOBILTELEFONHÅLLARE FÖR BIL

**DA** TELEFONHOLDER TIL BIL

**NO** TELEFONHOLDER FOR BIL

**PT** PORTA-TELEFONE PARA CARRO

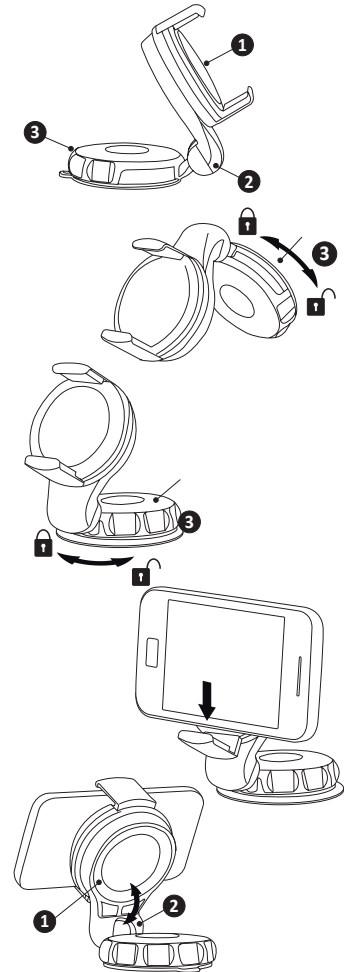
**CS** DRŽÁK TELEFONU DO AUTA

**SL** AVTOMOBILSKI NOSILEC ZA TELEFON

**HR** DRŽAČ TELEFONA ZA AUTOMOBIL

**BG** АВТОМОБИЛНА СТОЙКА ЗА ТЕЛЕФОН

**EL** ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΓΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



### SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

#### FÄSTE PÅ VINDRUTAN

Innan du fäster sugroppen på vindrutan, rengör rutan noggrant. När du identifierat placeringen, luta Pilot Disk mot rutan, vrid ringen (3) till hacket för att låsa sugroppen.

OBS.: Kontrollera att sugroppen sitter fast innan du sätter i din smartphone.

För att ta bort hållare från ytan den är placerad på, vrid ringen för att låsa upp fästet och lyft sugroppens flik.

#### FÄSTE PÅ INSTRUMENTBRÄDAN

Rengör först och främst ytan där du vill installera Pilot Disk, noggrant och placera mellanlägget. Centra sugroppen, vrid ringen (3) till hacket, för att låsa sugroppen.

OBS.: Kontrollera att sugroppen sitter fast innan du sätter i din smartphone.

För att ta bort hållaren från ytan den är placerad på, vrid ringen för att låsa upp fästet och lyft sugroppens flik.

#### INFÖRANDE AV TELEFONEN

För att underlätta införandet av enheten i hållaren, luta din smartphone mot den nedre glidskivan, tryck nedåt (så att båda glidskorna öppnas) och för in den på den övre glidskivan.

Före användningen, kontrollera att din smartphone vilar korrekt inuti hållaren.

#### INRIKTNING AV ENHETEN

För en korrekt användning rekommenderas det att rikta din smartphone i horisontellt läge. För att justera din smartphones läge, luta armen (2) och rikta in hållaren (1) efter önskad vyl.

### DA - INDLÆDNINGSVIST

#### MONTERING PÅ FORRUDEN

Inden sugekoppen sættes på forruden skal ruden gøres omhyggeligt rent.

Sæt Pilot Disk mod ruden, når du har fundet positionen, drej låseringen (3), indtil den griber fast, for at blokere sugekoppen. NB.: Kontroller, at sugekoppen sidder fast, inden du sætter telefonen i.

Holderen fjernes fra overfladen, hvor den er placeret, ved at dreje låseringen fri af låsen og trække op i den lille tunge på sug-gekoppen.

#### MONTERING PÅ INSTRUMENBRÆTTET

Gør først overfladen, hvor du vil montere Pilot Disk, omhyggeligt rent og sæt klæbeskiven fast på stedet. Center sugekoppen på skiven, drej låseringen, (3) indtil den griber fast, for at blokere sugekoppen.

NB.: Kontroller, at sugekoppen sidder fast, inden du sætter telefonen i.

Holderen fjernes fra overfladen, hvor den er placeret, ved at dreje låseringen fri af låsen og trække op i den lille tunge på sug-gekoppen.

#### SÅDAN SÆTTER DU TELEFONEN I PILOT DISK

Det er nemmere at sætte enheden i holderen, hvis du sætter smartphonen på det nederste glidestykke, skubber nedad (så begge glidestykker udvides), og placerer enheden under det øverste glidestykke.

Før brug skal du sikre, at smartphonen er sat rigtig i holderen.

#### REGULERING AF ENHEDENS RETNING

Af hensyn til korrekt brug anbefales det at vende smartphonen i vandret position. Smartphones position reguleres ved at hælede armen (2) og dreje holderen (1) til den ønskede position er nået.

### NO - FORBEREDELSE

#### FESTE TIL FRONTRUTE

Før man fester sugekoppen til frontruten må ruten rengjøres nøye.

Posisjoner Pilot Disk på ruten og vri på skruhylsen (3) inntil den lager en klikkelyd og sugekoppen låser seg.

NB.: Foreta en kontroll av sugekoppen før smarttelefonen settes inn.

For å fjerne støtten fra overflaten må man vri på skruhylsen og løfte på klaffen på sugekoppen.

#### FESTE TIL DASHBOARD

Man må først rengjøre overflaten hvor man ønsker å montere Pilot Disk og deretter sette på distansebrikken.

Posisjoner sugekoppen på distansebrikken og vri på skruhylsen (3) inntil den lager en klikkelyd og sugekoppen låser seg.

NB.: Foreta en kontroll av sugekoppen før smarttelefonen settes inn.

For å fjerne støtten fra overflaten må man vri på skruhylsen for å løсне den og løfte den fra klaffen på sugekoppen.

#### HVORDAN SETTE PÅ PLASS TELEFONEN

For å gjøre det lettere å feste enheten til støtten kan den føres inn og trykkes nedover (slik at begge sporene utvides) innunder det øvre sporet.

NB Før enheten tas i bruk må man påse at smarttelefonen er festet korrekt i støtten..

#### ENDRE RETNING PÅ ENHET

For en korrekt bruk anbefales det å feste smarttelefonen i horisontal retning. For å regulere posisjonen til smarttelefonen må braketten (2) peke nedover og støtten (1) justeres etter eget behov.

### PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES

#### FIXAÇÃO NO PARA-BRISAS

Limpe o vidro perfeitamente antes de fixar a ventosa no parabrisas. Uma vez identificada a posição, apoie o Pilot Disk no vidro e gire a virola (3) até ela ficar travada, para bloquear a ventosa. NOTA: Certifique-se de que a ventosa está bem fixada antes de colocar o smartphone.

Para remover o suporte da superfície no qual foi colocado, gire a virola para soltar o enganche e levante a lingueta da ventosa.

#### FIXAÇÃO NO TABLIER

Em primeiro lugar, limpe bem a superfície na qual pretende instalar o Pilot Disk e aplique o espaçador.

Coloque a ventosa no centro do espaçador e gire virola (3) até ela ficar travada, para bloquear a ventosa.

NOTA: Certifique-se de que a ventosa está bem fixada antes de colocar o smartphone.

Para remover o suporte da superfície no qual foi colocado, gire a virola para soltar o enganche e levante a lingueta da ventosa.

#### COLOCAÇÃO DO TELEFONE

Para facilitar a colocação do dispositivo no suporte, apoie o smartphone na parte deslizante inferior, empurre-o para baixo (para alargar ambas as partes deslizantes) e introduza-o sob a parte deslizante superior.

Antes de utilizar o smartphone, certifique-se de que está alojado corretamente no suporte.

#### ORIENTAÇÃO DO DISPOSITIVO

Para uma utilização correta, aconselha-se orientar o smartphone na posição horizontal.

Para regular a posição do smartphone, incline o braço (2) e oriente o suporte do dispositivo (1) conforme desejado.

### CS - PŘÍPRAVA

#### UPEVNĚNÍ NA ČELNÍ SKLO

Před upevněním přisávky k čelnímu sklu sklo pečlivě očistěte. Po stanovení pozice položte Pilot disk na sklo a otáčejte kroužkem (3), dokud nezaklapne zajištění přisávky.

POZN.: Před vložením smartphonu se ujistěte, že přisávka dobře drží.

Chcete-li odstranit nosič z povrchu, na kterém je umístěn, otáčejte kroužkem, aby se uvolnil háček a zvedněte jazýček přisávky.

#### UPEVNĚNÍ NA PALUBNÍ DESKU

Nejprve pečlivě očistěte povrch, na který chcete nainstalovat Pilot Disk, a připevněte rozpěrku.

Vycentrujte přisávku na rozpěrku a otáčejte kroužkem (3), dokud nezaklapne zajištění přisávky.

POZN.: Před vložením smartphonu se ujistěte, že přisávka dobře drží.

Chcete-li odstranit nosič z povrchu, na kterém je umístěn, otáčejte kroužkem, aby se uvolnil háček a zvedněte jazýček přisávky.

#### VLOŽENÍ TELEFONU

Chcete-li usadnit vložený zařízení do nosiče, umístěte smartphonu na spodní pojezd, zatlačte směrem dolů (tak, aby se oba pojezdy vzdálily) a vložte je pod horní pojezd.

Před použitím se ujistěte, že je smartphonu v nosiči správně umístěn.

#### ORIENTACE ZAŘÍZENÍ

Pro správné použití doporučujeme umístit smartphonu do vodorovné polohy.

Chcete-li upravit polohu smartphonu, nakloňte ramínko (2) a nastavte nosič zařízení (1) podle požadovaného zobrazení.

### SL - UVODNI POSTOPKI

#### PRITRIDEV NA VETROBRANSKO STEKLO

Preden prisasalo namestite na vetrobransko steklo, slednje dobro ocistite. Poiščite pravo mesto, prisolnite Pilot Disk na steklo, obrnite obroč (3), da se zaskoči in blokira prisasalo.

OPOMBA: Pred vstavljanjem pametnega telefona preverite trdnost prisasala.

Če želite nosilec odstraniti s površine, na kateri je nameščen, obrnite obroč, da sprostite pritrditev, in dvignite jezikec prisasala.

#### PRITRIDEV NA ARMATURNO PLOŠČO

Najprej dobro ocistite površino, na katero želite namestiti Pilot Disk, nato namestite distančnik.

Prisasalo prisolnite na distančnik, obrnite obroč (3), da se zaskoči in blokira prisasalo.

OPOMBA: Pred vstavljanjem pametnega telefona preverite trdnost prisasala.

Če želite nosilec odstraniti s površine, na kateri je nameščen, obrnite obroč, da sprostite pritrditev, in dvignite jezikec prisasala.

#### VSTAVLJANJE TELEFONA

Za lažje vstavljanje naprave v nosilec, pametni telefon prisolnite na spodnje vodilo, potisnite navzdol (da s tem razširite obe vodili) ter ga vstavite pod zgornje vodilo.

Pred uporabo se prepričajte, da je pametni telefon pravilno nameščen v nosilcu.

#### OBRAČUNJE NAPRAVE

Za pravilno uporabo je priporočljivo, da pametni telefon usmerite vodoravno.

Za nastavitve položaja pametnega telefona nagnite ročico (2) in usmerite nosilec (1) glede na zeleni pogled.

### HR - PRELIMINARNE RADNJE

#### PRIČVRŠĆIVANJE NA VJETROBRANSKO STAKLO

Prije pričvršćivanja usisne čašice na vjetrobransko staklo, pažljivo očistite staklo. Nakon određivanja položaja, postavite Pilot Disk na staklo, okrenite prstenastu maticu (3) dok ne klikne i zaključa usisnu čašicu.

NAPOMENA: Prije umetanja pametnog telefona provjerite brtvljenje usisne čašice.

Da biste uklonili nosač s površine na kojoj je postavljen, zakrenite prstenastu maticu kako biste oslobodili hvataljku i podignite jezik usisne čaše.

#### PRIČVRŠĆIVANJE NA UPRAVLJAČKU PLOČU

Najprije pažljivo očistite površinu na koju želite instalirati Pilot Disk i postavite odstojinik.

Postavite usisnu čašicu na odstojinik, okrenite prstenastu maticu (3) dok ne klikne i zaključa usisnu čašicu.

NAPOMENA: Prije umetanja pametnog telefona provjerite brtvljenje usisne čašice.

Da biste uklonili nosač s površine na kojoj je postavljen, zakrenite prstenastu maticu kako biste oslobodili hvataljku i podignite jezik usisne čaše.

#### UMETANJE TELEFONA

Da biste olakšali umetanje uređaja unutar nosača, stavite pametni telefon na donji kliznik, gurnite prema dolje (tako da proširite oba klizača) i umetnite ga ispod gornjeg klizača.

Prije upotrebe provjerite je li pametni telefon pravilno smješten u nosaču.

#### ORIJENTACIJA UREĐAJA

Za ispravnu upotrebu, preporučuje se pametni telefon usmjeriti vodoravno.

Za podešavanje položaja pametnog telefona, nagnite ruku (2) i usmjerite nosač uređaja (1) prema zelenom pogledu.

### BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

#### ЗАКРЕПВАНЕ ВЪРХУ ПРЕДНОТО СЪТЪКЛО

Преди да закрепите вендузата на предното стъкло, почистете старателно стъклото. Определете мястото за поставяне, доленете Pilot Disk до стъклото и завъртете пръстена (3), докато щракне, за да блокирате вендузата.

ВАЖНО: Проверете дали вендузата е добре захваната, преди да поставите смартфона.

За да отстраните държача от повърхността, на която е поставен, завъртете пръстена, така че да освободите вакуумното захващане и да отплените вендузата.

#### ЗАКРЕПВАНЕ ВЪРХУ АРМАТУРНОТО ТАБЛО

Най-напред почистете старателно повърхността, върху която искате да закрепите Pilot Disk, и поставете разделителя.

Центрирайте вендузата върху разделителя и завъртете пръстена (3), докато щракне, за да блокирате вендузата.

Внимание: Проверете дали вендузата е добре захваната, преди да поставите смартфона.

За да отстраните държача от повърхността, на която е поставен, завъртете пръстена, така че да освободите вакуумното захващане и да отплените вендузата.

#### ПОСТАВЯНЕ НА ТЕЛЕФОНА

За да улесните поставянето на устройството в държача, опрете смартфона в долния улей, избутайте надолу (така че двата края на поставката да се раздалечат) и вмъкнете смартфона в горния улей.

Преди употреба се уверете, че смартфонът е правилно поставен в държача.

#### НАСОЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За правилна употреба е препоръчително да поставите смартфона в хоризонтално положение.

За да регулирате позицията на смартфона, наклонете рамото (2) и нагласете поставката за устройството (1) според желания въгъл.

### EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

#### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΠΑΡΜΠΡΙΖ

Πριν στερεώσετε τη βεντούζα στο παρμπρίζ, καθαρίστε προσεκτικά το γυαλί. Μόλις εντοπιστεί η θέση, αποθεθεί το Pilot Disk στην γυάλινη επιφάνεια, στρέψτε το δακτύλιο (3) μέχρι να ασφαλίσει η βεντούζα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε το κράτημα της βεντούζας πριν τοποθετήσετε το smartphone.

Για να αφαιρέσετε το στήριγμα της επιφάνειας στην οποία είναι τοποθετημένη, περιστρέψτε το δακτύλιο για να απελευθερώσετε το άγκιστρο και να σηκώσετε τη γλωττίδα της βεντούζας.

#### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΤΑΜΠΛΟ

Αρχικά, καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια στην οποία θέλετε να τοποθετήσετε το Pilot Disk και εφαρμόστε το διαχωριστικό.

Κεντράρετε τη βεντούζα στο διαχωριστικό, στρέψτε το δακτύλιο (3) μέχρι να ασφαλίσει η βεντούζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε το κράτημα της βεντούζας πριν τοποθετήσετε το smartphone.

Για να αφαιρέσετε το στήριγμα της επιφάνειας στην οποία είναι τοποθετημένη, περιστρέψτε το δακτύλιο για να απελευθερώσετε το άγκιστρο και να σηκώσετε τη γλωττίδα της βεντούζας.

#### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Για να διευκολύνετε την τοποθέτηση της συσκευής στο εσωτερικό του στήριγματος, τοποθετήστε το smartphone στον κάτω ολισθητήρα, στρώστε προς τα κάτω (για να διευρυνθεί και τους δύο ολισθητήρες) και τοποθετήστε το κάτω από τον επάνω ολισθητήρα.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το smartphone είναι σωστά τοποθετημένο μέσα στο στήριγμα.

#### ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για σωστή χρήση, ουσιαστικά ο προσανατολισμός του smartphone σε οριζόντια θέση.

Για να ρυθμίσετε τη θέση του smartphone, δώστε κλίση στο βραχίονα (2) και προσανατολίστε το στήριγμα της συσκευής (1) αναλογικά με την επιθυμητή γωνία θέασης.



SV - Installera och justera hållaren endast med stillastående bil och avstängd motor.

Försäkra dig om korrekt installation innan du kör.

Försäkra dig att hållaren och/eller enheten som sitter i stället inte hindrar manövrer och/eller sikten av vägen.

Distrahera dig inte eller använd telefonen under körningen, för att hantera batteriladdaren.

Använd telefonen i enlighet med gällande lagstiftning.

Lämnä inte utsaft för soljus vid uppehåll.

DA - Installer og juster kun holderen, når bilen holder stille, og motoren er slukket.

Kontroller, at den er korrekt installeret, inden du kører.

Kontroller, at holderen og/eller enheden anbragt i holderen, ikke forhindrer manøvrer og/eller udsynet til vejen.

Lad dig ikke distrahere og brug ikke telefonen mens du kører for at betjene opladeren.

Brug telefonen i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Lad den ikke ligge i solen under pauser.

NO - Holderen må kun påmonteres og reguleres når bilen står stille og motoren er avslått.

Se til at installasjonen er utført på korrekt måte før bilen startes.

Se til at holderen og/eller enheten som sitter i holderen ikke hindrer føreren fysisk eller blokkerer for dennes utsyn.

Må ikke distraheres av batteriladderen eller telefonen under kjøring

Telefonen må brukes i henhold til gjeldende lovgivning.

Ikke legg produktet i sollys når bilen står stille.

PT - Instale e regule o suporte somente com o automóvel parado e o motor desligado;

Assure-se de que o suporte e o dispositivo alojado nele não atrapalham as manobras e/ou a visibilidade da estrada;

Não se distraia nem utilize o telefone durante a direção ao manipular o carregador de bateria;

Utilize o telefone em conformidade com a legislação em vigor;

Não deixe exposto ao sol ao deixar o automóvel estacionado.

CS - Montujte a regulujte držák pouze v případě, že je vozidlo zastavené a motor vypnutý.

Před jízdou se ujistěte o správnosti montáže.

Ujistěte se, že držák nebo zařízení uložené v držáku nebrání manévřím řidiči či viditelnosti cesty.

Nerozptylujte se při jízdě používáním telefonu pro manipulaci s nabíječkou.

Používejte telefon v souladu s platnými právními předpisy.

Nenechávejte během zastavení vystavené na slunci.

SL - Nosilec nameščajte in nastavljanje samo z ustavljenim avtomobilom in ugasnjeno motorjem.

Pred vožnjo se prepričajte, da je pravilno nameščen.

Prepričajte se, da nosilec in ali v nosilcu vstavljena naprava ne ovirata upravljanja in/ali pogleda na cesto.

Med vožnjo se ne zamotite ne uporabljajte telefona in se ne ukvarjajte s polnilnikom baterij.

Telefon uporabljajte skladno z veljavnimi predpisi.

Med ustavitvijo ga ne izpostavljajte soncu.

HR - Instalirajte i podesite nosač samo kada se vozilo ne kreće i motor je isključen.

Prije pokretanja vozila provjerite pravilno instaliranje.

Uvijerite se da držač i/ili uređaj smješten u držaču ne ometaju manevre i/ili pogled na